

きくがわ 社協だより

KIKUGAWA SYAKYO

NO234

2024 年8 月発行

社会福祉協議会が進める地域福祉事業やボランティア活動を推進する上で、
地域の皆さまからの会費やご寄付が大きな支えとなっており、大切に活用させていただいております。

今後とも皆さまのあたたかいお気持ちをお寄せくださいますよう、よろしくお願いいたします。

O Conselho Deliberativo da Assistência Social em sintonia com o Fundo Social de Solidariedade e voluntariado desenvolve ações que contribuem para a melhoria da qualidade de vida das pessoas.

Sempre contando com a compreensão e colaboração dos cidadãos.



Imagens: Treinamento operacional do Centro de Voluntariado para calamidades, 2023.

れいわ ねんど さいがい
令和5年度の災害
ボランティアセンター
た あ くんれん ようす
立ち上げ訓練の様子

さいがいひが い

とき さいがい

災害被害にあった時に災害ボランティアセンター

(^{きくがわししゃかいふくしきょうぎかい} 菊川市社会福祉協議会) としてお手伝いできることがあります！

Suporte oferecido pelo Conselho Deliberativo da Assistência Social de Kikugawa para o Centro de Voluntariado quando de calamidades

^{まん いち さいがい ひが い} 万が一、災害の被害にあってしまった場合、^{ばあい} ボランティアによる^{か き てつだ} 下記のお手伝いについて^{そうだん} ご相談
ください。Em caso de danos por calamidades, consultar o Centro de Voluntariado para suporte.

■^{てつだ} お手伝いできる内容 **Aplicável**

○^{かざい かた} 家財の片づけ **Coleta de móveis.**

○^{しきちない じゅうきよない だろ てつきよ せいそう} 敷地内、住居内の泥の撤去、清掃

Remoção de lama de residências e limpeza.

○^{か ぐ いどう} 家具の移動 **Transporte de móveis.**

■ ボランティア以外にお手伝いできること **Suporte além do voluntariado**

○^{せいかつじょう そうだん} 生活上の相談 **Consultoria sobre o cotidiano.**

■^{てつだ} お手伝い出来ない内容 **Não aplicável**

○^{きけん ともしな さぎょう} 危険を伴う作業 **Trabalho arriscado.**

○^{せんもんてき ちしき ぎじゅつ ともしな さぎょう} 専門的な知識や技術を伴う作業

Trabalho especializado.

^{といあ} 問い合わせ：^{きくがわししゃかいふくしきょうぎかい} 菊川市社会福祉協議会 ☎0537-35-3724

Informações: Kikugawa shi Shakai Fukushi Kyōgi kai Tel:0537-35-3724



社会福祉法人 菊川市社会福祉協議会

Shakai Fukushi Hōjin • Kikugawa shi Shakai Fukushi Kyōgikai

ふれあい広場「赤ちゃんはいはいレース」参加募集

「市政20周年記念 第18回菊川市ふれあい広場」において「赤ちゃんはいはいレース」を実施します。かわいい赤ちゃんランナーの参加をお待ちしております。

日時 令和6年10月26日(土)13:30～(集合13:00予定)

対象 菊川市在住で、開催当日に1才未満の乳児

受付期間 9月9日(月)から10月11日(金)まで

※定員になり次第募集を締め切ります。(先着30人) ※当日申し込みはご遠慮させていただきます。

申し込み方法 電話、社会福祉協議会窓口にて受付

菊川市社会福祉協議会(半済1865 プラザけやき内) ☎35-3724

Festival Fureai Hiroba - Inscrições para corrida Bebês Engatinhando

Comemoração 20 anos da cidade – 18º Festival Fureai Hiroba, um dos atrativos do evento é a corrida dos bebês engatinhando, aguardamos a inscrição de lindos bebês.

Data: Sábado, 26 de outubro a partir das 13h30, (abertura 13h)

Público: Bebês menores de um ano de idade, moradores de Kikugawa.

Inscrições: Entre 9 de setembro e 11 de outubro.

※ Término das inscrições ao atingir o limite de 30 vagas. ※ Sem inscrição no dia do evento.

Método: Via telefone ou na secretaria do Conselho Deliberativo da Assistência Social.

Kikugawa shi Shakai Fukushi Kyōgi kai Plaza Keyaki

End.: Kikugawa shi Hansei 1865 Tel:0537-35-3724

相談窓口 Consultoria

福祉総合相談 日時 月～金曜日 8:15～17:00	Consulta geral sobre assistência social Dias úteis, entre 8h15 e 17h.
心配ごと相談 会場:プラザけやき 日時 9月2日(月) 9:00～12:00(受付11:30まで) 9月17日(火) 13:00～16:00(受付15:30まで) 会場:小笠支所会議棟 日時 9月5日(木) 13:00～16:00(受付15:30まで) 9月20日(金) 9:00～12:00(受付11:30まで)	Consultas sobre questões cotidianas Local e Data Plaza Keyaki: Segunda-feira, 2 de setembro, entre 9h e 12h (ins. até 11h30) Terça-feira, 17 de setembro, entre 13h e 16h (ins. até 15h30) Sucursal Ogasa, Sala de Reunião: Quinta-feira, 5 de setembro, entre 13h e 16h (ins. até 15h30) Sexta-feira, 20 de setembro, entre 9h e 12h (ins. até 11h30)
ひきこもり、不登校相談 日時 月～金曜日 8:15～17:00 会場 プラザけやき 予約電話 090-8321-0438	Consultas sobre isolamento social e falta às aulas <u>Data:</u> Dias úteis, entre 8h15 e 17h. <u>Local:</u> Plaza Keyaki <u>Agendamento:</u> 090-8321-0438
生活困窮者自立相談 日時 月～金曜日 8:15～17:00	Consultas sobre autonomia de pessoas hipossuficientes Dias úteis, entre 8h15 e 17h.
結婚相談 日時 9月7日(土) 9:00～12:00(受付11:00まで) 9月15日(日) 9:00～12:00(受付11:00まで) 会場 プラザけやき ※初めてのの方は、写真と印鑑をご持参ください。	Consultas sobre casamento <u>Local:</u> Plaza Keyaki <u>Data:</u> Sábado, 7 de setembro, entre 9h e 12h. (ins. até 11h) Domingo, 15 de setembro, entre 9h e 12h. (ins. até 11h) ※ Aos novatos, portar fotografia e carimbo pessoal.
子育て相談 日時 火～土曜日 9:00～16:30 会場 きくがわ子育て支援センター ☎37-1135 おがさ子育て支援センター ☎73-5698	Suporte à puericultura <u>Data:</u> De terça-feira a sábado, entre 9h e 16h30. <u>Local:</u> Kikugawa Kosodate Shien Center Tel. 0537-37-1135 Ogasa Kosodate Shien Center Tel. 0537-73-5698

Shakai Fukushi Hōjin • Kikugawa shi Shakai Fukushi Kyōgikai

Conselho Deliberativo da Assistência Social de Kikugawa

〒439-0019 Shizuoka ken Kikugawa shi Hansei 1865 – Plaza Keyaki

☎ 0537-35-3724 Fax 0537-35-3202 E-mail info@kiku-syakyou.or.jp

Home Page <http://www.kiku-syakyou.or.jp/>

HP

facebook

